

Distr.: General  
20 December 2004  
Arabic  
Original: English

## الجمعية العامة



الدورة التاسعة والخمسون  
البند ١٣١ من جدول الأعمال  
تمويل بعثة الأمم المتحدة في جورجيا

تقرير الأداء عن ميزانية بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا للفترة من  
١ تموز/يوليه ٢٠٠٣ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٤

تقرير الأمين العام

## المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	٢-١	أولا - مقدمة .....
٣	٦-٣	ثانيا - أداء الولاية .....
١٢		ثالثا - أداء الموارد .....
١٢		ألف - الموارد المالية .....
١٣		باء - الإيرادات والتسويات الأخرى .....
		جيم - الإنفاق على المعدات المملوكة للوحدات: المعدات الرئيسية والتغطية الذاتية للاحتياجات .....
١٤	٢١-٧	رابعا - تحليل الفروق .....
١٥	٢٢	خامسا - الإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها .....

## موجز

يتضمن هذا التقرير تقرير الأداء عن ميزانية بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٣ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٤.

وتم ربط مجموع نفقات هذه البعثة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٣ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٤ بتحقيق هدف البعثة، من خلال عدد من الأطر التي تستند إلى النتائج، والتي جمعت حسب عناصر معينة، هي العنصر السياسي والعنصر العسكري وعنصر الشرطة المدنية\* وعنصر الدعم.

## أداء الموارد المالية

(بـآلاف دولارات الولايات المتحدة. وتمتد سنة الميزانية من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٣ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٤)

الفئة	المخصصات	النفقات	المبلغ	الفرق	النسبة المئوية
الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة	٣ ٤٨٣,٠	٣ ٦٧٠,٦	(١٨٧,٦)	(٥,٤)	
الأفراد المدنيون	١٥ ١١٣,٧	١٥ ٩٤١,٠	(٨٢٧,٣)	(٥,٥)	
التكاليف التشغيلية	١٢ ١١٢,٣	١٠ ٨٦٦,٣	١ ٢٤٦,٠	١٠,٣	
<b>إجمالي الاحتياجات</b>	<b>٣٠ ٧٠٩,٠</b>	<b>٣٠ ٤٧٧,٩</b>	<b>٢٣١,١</b>	<b>٠,٨</b>	
الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين	١ ٩٦٠,٢	٢ ١٣٩,٨	(١٧٩,٦)	(٩,٢)	
<b>صافي الاحتياجات</b>	<b>٢٨ ٧٤٨,٨</b>	<b>٢٨ ٣٣٨,١</b>	<b>٤١٠,٧</b>	<b>١,٤</b>	
التبرعات العينية (المدرجة في الميزانية)	١٨,٦	—	١٨,٦	١٠٠,٠	
<b>مجموع الاحتياجات</b>	<b>٣٠ ٧٢٧,٦</b>	<b>٣٠ ٤٧٧,٩</b>	<b>٢٤٩,٧</b>	<b>٠,٨</b>	

## أداء الموارد البشرية من حيث شغل الوظائف

الفئة	القوام المعتمد	القوام الفعلي (المتوسط)	معدل الشغور (النسبة المئوية)
المراقبون العسكريون	١٣٥	١١٧	١٣,٣
الشرطة المدنية	١٨	٩	٥٠,٠
الموظفون الدوليون	١٠٩	٩٩	٩,٢
الموظفون الوطنيون	١٧٧	١٧٥	١,٠

\* أنشئت عملاً بقرار مجلس الأمن ١٤٩٤ (٢٠٠٣)، عقب التوصيات التي تقدم بها الأمين العام في تقريره

المؤرخ ٢١ تموز/يوليه ٢٠٠٣ (S/2003/751).

(أ) يمثل هذا العدد أعلى قوام مأذون به.

(ب) استناداً إلى العدد الشهري للوظائف المشغولة والقوام الشهري المعتمد.

ترد الإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها في الجزء "خامساً" من هذا التقرير.

## أولا - مقدمة

١ - ترد الميزانية التي خصصت لتغطية نفقات بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٣ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٤ في تقرير الأمين العام المؤرخ ١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢ (A/57/677). وبلغ إجمالي هذه الميزانية ١٠٠ ٩٧٧ ٣٠ دولار (صافيها ٣٠٠ ٩٨٣ ٢٨ دولار)، بما فيها التبرعات العينية المدرجة في الميزانية التي بلغت ١٨ ٦٠٠ دولار. ونصت الميزانية على تمويل ١٣٥ مراقبا عسكريا و ١١٠ موظفين دوليين و ١٧٩ موظفا وطنيا. وأوصت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في الفقرة ٢٧ من تقريرها الصادر في ٣ نيسان/أبريل ٢٠٠٣ (A/57/772/Add.1) الجمعية العامة بتخصيص مبلغ إجماليه ٣٠ ٧٠٩ ٠٠٠ دولار للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٣ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٤.

٢ - وخصصت الجمعية العامة، في قرارها ٣٣٣/٥٧ المؤرخ ١٨ حزيران/يونيه ٢٠٠٣، مبلغ إجماليه ٣٠ ٧٠٩ ٠٠٠ دولار (صافيه ٢٨ ٧٤٨ ٨٠٠ دولار) لتغطية تكاليف البعثة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٣ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٤. وقسم المبلغ كله على الدول الأعضاء. أما الاحتياجات الإضافية المتصلة بتوسيع ولاية البعثة نتيجة لإنشاء وحدة الشرطة المدنية عملا بقرار مجلس الأمن ١٤٩٤ (٢٠٠٣) وذلك عقب التوصيات التي تقدم بها الأمين العام في تقريره الصادر في ٢١ تموز/يوليه ٢٠٠٣ (S/2003/751)، فتم استيعابها في إطار المخصصات المعتمدة.

## ثانيا - أداء الولاية

٣ - حدد مجلس الأمن ولاية بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا في قراره ٩٣٧ (١٩٩٤). وبين المجلس أيضا ولاية البعثة للفترة التي تغطيها الميزانية في قراراته ١٤٦٢ (٢٠٠٣) و ١٤٩٤ (٢٠٠٣) و ١٥٢٤ (٢٠٠٤).

٤ - وكلفت البعثة بمساعدة مجلس الأمن في تحقيق هدف عام هو كفالة تنفيذ الطرفين اتفاق وقف إطلاق النار والفصل بين القوات الذي أبرم في عام ١٩٩٤ والعمل على إيجاد تسوية سياسية شاملة للصراع الجورجي - الأبخازي.

٥ - وفي إطار تنفيذ هذا الهدف العام، ساهمت البعثة أثناء الفترة المشمولة بتقرير الأداء في تحقيق عدد من الإنجازات بتحقيق نواتج رئيسية ذات صلة مبينة في الأطر الواردة أدناه. وجمعت الأطر حسب العنصر: العنصر السياسي والعنصر العسكري وعنصر الشرطة المدنية وعنصر الدعم. والغرض من إنشاء وحدة الشرطة المدنية هو تعزيز قدرة البعثة على الاضطلاع بولايتها بشكل عام والمساهمة بشكل خاص في خلق الظروف المؤاتية لعودة المشردين داخليا واللاجئين إلى ديارهم بأمان وكرامة.

٦ - وتمثل الفترة ٢٠٠٣/٢٠٠٤ الفترة الأولى التي تمكنت البعثة من تقييم أدائها فيها بمقارنته بأطر العمل التي تستند إلى النتائج والواردة في ميزانية ٢٠٠٣/٢٠٠٤. ويقارن تقرير الأداء مؤشرات الإنجاز الفعلية ومدى التقدم الفعلي الذي تحقق أثناء هذه الفترة مقارنة بالإنجازات المتوقعة، بمؤشرات الإنجاز المنشودة، كما يقارن النواتج التي تحققت فعلياً بالنواتج المنشودة.

## العنصر ١: الجانب السياسي

### الإنجاز المتوقع ١-١: إحراز تقدم صوب إيجاد تسوية سياسية للصراع

مؤشرات الإنجاز المنشودة	مؤشرات الإنجاز الفعلية
اتفاق الطرفين على التفاوض استناداً إلى الورقة المتعلقة بتوزيع الاختصاصات بين تبليسي وسوخومي	لم يجر أي حوار جوهري بعد بشأن مسائل الصراع الرئيسية جراء الوضع السياسي المعقد السائد في أبخازيا، جورجيا
ما برح أحد الطرفين مستعداً لمعالجة المسائل السياسية استناداً إلى الورقة المعنونة "المبادئ الأساسية لتوزيع الاختصاصات بين تبليسي وسوخومي". وما زال الطرفان يضطلعان بأنشطة من التعاون العملي، وذلك على النحو التالي:	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>شارك الطرفان في ٣ اجتماعات تناولت الضمانات الأمنية وعقدت في سوخومي وتبليسي برئاسة الممثل الخاص للأمين العام</li> <li>شارك الطرفان في اجتماعين مخصصين رفيعي المستوى عقدا في مقاطعة غالي لمعالجة المسائل الأمنية، دعت إلى عقدهما وتولت رئاستهما بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا، مع مشاركة قوات حفظ السلام المشتركة التابعة لرابطة الدول المستقلة</li> <li>شارك الطرفان في رحلة مشتركة لتعلم أفضل الممارسات المتبعة في مجالات بناء السلام وعودة المشردين داخليا واللاجئين وإصلاح أجهزة إنفاذ القانون في البلقان (البوسنة والهرسك وكوسوفو، صربيا والجبل الأسود)</li> <li>شارك قادة جورجيا وأبخازيا في مباحثات سياسية رفيعة المستوى ترأسها وكيل الأمين العام لعمليات حفظ السلام</li> </ul>

النواتج المنشودة	المنجزة (عددها أو نعم/لا)	ملاحظات
إجراء اتصالات سياسية نشطة مع الطرفين	نعم	عقد اجتماع غير رسمي ضم الطرفين وخبراء دوليين عالج مسألة الضمانات الأمنية (جنيف)

النواتج المنشودة	المنجزة (عددتها أو نعم/لا)	ملاحظات
تيسير إجراء اتصالات رفيعة المستوى بين الطرفين	نعم	عقد في مقاطعة غالي اجتماعان مخصصان رفيعا المستوى عاجلا المسائل الأمنية
		أجرى الطرفان زيارة مشتركة إلى البوسنة والهرسك وكوسوفو وصربيا والجبل الأسود لتعلم أفضل الممارسات المتبعة في فترة ما بعد انتهاء النزاع.
إجراء مشاورات مع مجموعة نعم أصدقاء الأمين العام		عقدت ٤ اجتماعات رفيعة المستوى مع مجموعة الأصدقاء (ألمانيا وفرنسا والمملكة المتحدة والاتحاد الروسي والولايات المتحدة) في جنيف ونيويورك
		عقد ١٤ اجتماعا للممثل الخاص للأمين العام مع كبار ممثلي كل من البلدان الأعضاء (تبليسي وعاصمة كل من هذه البلدان)
		عقدت ٩ اجتماعات للممثل الخاص مع سفراء البلدان الأعضاء (تبليسي)
		عقدت اجتماعات مع ممثلي البلدان الأعضاء (نيويورك)

الإيجاز المتوقع ١-٢: إعادة تنشيط آلية مجلس التنسيق		
مؤشرات الإنجاز المنشودة	مؤشرات الإنجاز الفعلية	
اجتماع مجلس التنسيق وأفرقه العاملة بانتظام	لم تعقد أي اجتماعات ويعود هذا الأمر في المقام الأول إلى رفض أحد الطرفين المشاركة فيها منذ شهر كانون الثاني/يناير ٢٠٠١	
الاتفاق على تدابير بناء الثقة وتنفيذها	قام رجال أعمال من جورجيا وأبخازيا بزيارة مشتركة إلى تركيا لحضور معرض تجاري إقليمي (اسطنبول)	
	لقاء ممثلات من جورجيا وأبخازيا (موسكو)	
	ما برح أحد الطرفين غير مستعد لمشاركة في تنفيذ برنامج العمل المتعلق ببناء الثقة بين الطرفين الجورجي والأبخازي	

النواتج المنشودة	المنجزة (عددتها أو نعم/لا)	ملاحظات
عقد اجتماعات بين مجلس التنسيق وأفرقة العاملة الثلاثة (المعنية بمسألة الأمن ومسألة اللاجئين والمساائل الاقتصادية الاجتماعية)	لا	تغطي ٣ أفرقة عاملة في سوتشي بعض المسائل المتعلقة بعودة المشردين داخليا واللاجئين، وترميم السكك الحديدية، والمشاريع الاقتصادية بما أن آلية سوتشي لا تعالج المسائل السياسية والأمنية، فقد بحثت هذه المسائل في إطار الاجتماعات بين الطرفين التي عقدت في إطار آلية جنيف برئاسة البعثة لبحث المسائل الأمنية بما فيها الضمانات
دعم تنفيذ تدابير بناء الثقة	لا	لم يقدم أي دعم لتنفيذ تدابير بناء الثقة في إطار مؤشر الإنجاز الفعلي أعلاه لأن أحد الطرفين ما برح غير مستعد للمشاركة في تنفيذ برنامج العمل المتعلق ببناء الثقة

### الإنجاز المتوقع ١-٣: إحراز تقدم في عودة اللاجئين والمشردين داخليا

مؤشرات الإنجاز المنشودة	مؤشرات الإنجاز الفعلية
عدد اللاجئين والمشردين داخليا الذين يعودون عودة دائمة	وفقا لمصادر محلية، طرأت زيادة غير مؤكدة على عدد اللاجئين والمشردين داخليا الذين عادوا
	إن استمرار الخروج عن القانون في مقاطعة غالي والافتقار إلى البنى الأساسية وعدم إمكانية متابعة التعليم باللغة الأم ما زالت تشكل العقبات الرئيسية التي تحول دون عودة السكان الكثيفة إلى المنطقة

النواتج المنشودة	الإنجازات (عددتها أو نعم/لا)	ملاحظات
عقد اجتماعات الفريق العامل الثاني التابع لمجلس التنسيق اجتماعات	لا	لم تعقد أي اجتماعات بسبب موقف أحد الطرفين من مجلس التنسيق عقدت اجتماعات بين الممثل الخاص للأمين العام ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين لمعالجة مسألة عودة اللاجئين والمشردين داخليا في إطار فريق سوتشي العامل في موسكو وسوتشي، الاتحاد الروسي.
اقتراح أو تنفيذ تدابير إنفاذ القانون عبر الحدود	نعم	عقدت اجتماعات منتظمة مع ممثلي الطرفين في إطار الاجتماعات الرباعية والفريق المشترك المعني بتقصي الحقائق

الإنجازات (عددتها)		النواتج المنشودة
ملاحظات	أو نعم/لا	
	نعم	إجراء مشاورات أو تقديم مقترحات لتنفيذ توصيات بعثة التقييم المشتركة بشأن احتمال توفير المساعدة إلى العائدين
<b>الإنجاز المتوقع ١-٤: زيادة احترام حقوق الإنسان</b>		
مؤشرات الإنجاز الفعلية		مؤشرات الإنجاز المنشودة
ارتفع عدد الشكاوى المتعلقة بحقوق الإنسان التي تتابعها السلطات المحلية من ٣٠ شكاوى في ٢٠٠٢/٢٠٠٣ إلى ٤٠ شكاوى في ٢٠٠٣/٢٠٠٤		انخفاض عدد الشكاوى المتعلقة بحقوق الإنسان
إضافة إلى ذلك، توصل الطرفان إلى اتفاق بشأن إدراج مسائل حقوق الإنسان في الاجتماعات الرباعية الأسبوعية		
ما زالت سلطات أحد الطرفين ترفض فتح فرع مكتب حقوق الإنسان في قطاع غالي. غير أن موظفا معنيا بحقوق الإنسان يتواجد في مقاطعة غالي يومين أسبوعيا		موافقة السلطات على فتح مكتب لحقوق الإنسان في قطاع غالي
المنجزة (عددتها أو ملاحظات)		النواتج المنشودة
القضايا التي تتابع في المحاكم		عدد مرافق المحاكم والاحتجاز
زيارة ٤ مرافق احتجاز		١٠
قضايا تمت متابعتها		٣٣
جرى تيسير مشاريع للتدريب في مجال حقوق الإنسان		عدد القضايا المتعلقة بانتهاك حقوق الإنسان التي تم التحقيق فيها
مولها شركاء دوليون		٤٠
		١٤
		حلقات العمل التدريبية التي تم تيسير عقدها

## العنصر ٢: الجانب العسكري

## الإنجاز المتوقع ١-٢: كفالة الامتثال لاتفاق وقف إطلاق النار والفصل بين القوات

مؤشرات الإنجاز المنشودة		مؤشرات الإنجاز الفعلية	
عدم حدوث أي انتهاكات رئيسية	سجلت ٣ انتهاكات لاتفاق موسكو وهي كالآتي:		
عدم دخول أي قوات تابعة لأي من الطرفين إلى المنطقة الأمنية وعدم إدخال أي معدات عسكرية ثقيلة إلى المنطقة التي لا يسمح إلا بإدخال أسلحة محددة إليها	منعت سلطات أحد الطرفين دورية من دوريات الأمم المتحدة القيام بمهمتها مما أعاق التحقق من عدم وجود معدات عسكرية ثقيلة في المنطقة الأمنية أو من عدم إدخالها إليها		
	شاهدت الدورية ناقلة جنود مصفحة ودبابات في المنطقة المحدودة الأسلحة		
	شاهدت الدورية ٤ مدافع هاون و ٥ مدافع مضادة للدبابات في المنطقة المحدودة الأسلحة		
عدم مشاهدة أي قوات عسكرية في وادي كودوري	تم ذلك في الأجزاء من الوادي التي تسير فيها دوريات، تم منذ شهر كانون الأول/ديسمبر تسير ٦ دوريات شملت ٥ دوريات في الجزء الأعلى من الوادي ودورية واحدة في الجزء الأسفل منه		
زيادة عدد المشردين داخليا واللاجئين العائدين	وفقا لمصادر محلية، طرأت زيادة غير مؤكدة على عدد اللاجئين والمشردين داخليا والعائدين		
انخفاض عدد حالات الاختطاف واللصوصية	انخفضت حالات الاختطاف بنسبة ٢٢ في المائة، أي من ٩٠ حالة في ٢٠٠٢/٢٠٠٣ إلى ٧٠ حالة في ٢٠٠٣/٢٠٠٤		
	انخفضت حالات اللصوصية بنسبة ١٤ في المائة، أي من ٨٨ حالة في ٢٠٠٢/٢٠٠٣ إلى ٧٦ في ٢٠٠٣/٢٠٠٤		
النواتج المنشودة	المنجزة (عددتها أو نعم/لا)	ملاحظات	
تسيير دوريات في قطاعي غالي وزوغديدي	نعم	تسيير دوريات برية متنقلة في غالي وزوغديدي وسوخومي تضم مراقبين عسكريين	
		(٤) مراقبين عسكريين في كل دورية، ٧ دوريات أسبوعيا، ٦ أيام أسبوعيا، واليوم السابع مخصص للصيانة)	
	٣	صدرت تقارير ذات صلة قدمت إلى الطرفين	
التحقيق في الانتهاكات في إطار الفريق المشترك المعني بتقصي الحقائق			



النواتج المنشودة	المنجزة (عددتها أو نعم/لا)	ملاحظات
عقد اجتماعات رباعية أسبوعية	٤٥	اجتماعات قوات حفظ السلام التابعة لرابطة الدول المستقلة مع البعثة ووكالات إنفاذ القانون من الجانبين
تسيير دوريات منتظمة في وادي كودوري	لا	علق تسيير الدوريات في وادي كودوري برمته عقب اختطاف ٤ أفراد عاملين في البعثة يوم ٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٣
		يتم تسيير عدد محدود من الدوريات البرية التي تضم مراقبين عسكريين، يرافقها أطباء ومهندسون مدنيون يبلغ عددهم في المتوسط ٨ في كل دورية؛ تم في شهر شباط/فبراير ٢٠٠٤ تسيير ٤ دوريات في الجزء الأسفل من وادي كودوري
		علق تسيير الدوريات في الجزء الأعلى من وادي كودوري ريثما يقدم أحد الطرفين ضمانات أمنية
عقد الفريق العامل الأول (المعني بالمسائل الأمنية) اجتماعات منتظمة	لا	ما برحت الاجتماعات متوقفة منذ الاجتماع الأخير الذي عقد في ٢٠ تموز/يوليه ٢٠٠٢ بسبب عدم استعداد أحد الطرفين للمشاركة فيها
تسيير دوريات مشتركة مع قوة حفظ السلام التابعة لرابطة الدول المستقلة	٥	تسيير دوريات في وادي كودوري
إقامة اتصال وثيق بقوات حفظ السلام التابعة لرابطة الدول المستقلة	نعم	عقدت اجتماعات يومية مع ممثلي قوات حفظ السلام التابعة لرابطة الدول المستقلة في سوخومي وغالي وزوغديدي

### العنصر ٣: أنشطة الدعم

الإنجاز المتوقع ٣-١: زيادة الكفاءة والفعالية في دعم البعثة	
مؤشرات الإنجاز المنشودة	مؤشرات الإنجاز الفعلية
إعراب المكاتب، المستفيدة عبر استقصاء، عن درجة كبيرة من الرضا عن الدعم الذي يقدم لها	لم يجر أي استقصاء رسمي للتحقق من هذا الأمر؛ أعرب في الاجتماعات العادية عن شعور بالرضا العام عن مستوى الدعم

النواتج المنشودة	المنجزة (عددتها أو نعم/لا)	ملاحظات
إدارة الموظفين	٢٧٤	ما متوسطه ٩٩ موظفا دوليا و ١٧٥ موظفا وطنيا
تحسين أوضاع العاملين المعيشية وظروف عملهم	نعم	توسيع المرافق المتاحة للموظفين الموجودة في المقر في سوخومي وفي القطاعات
توفير الأمن والحماية الشخصية للصيقة	نعم	توفير خدمات دائمة إلى الممثل الخاص للأمين العام ونائبه
صيانة المباني	٤	مرافق الأمم المتحدة الرئيسية (مكتب الاتصال في تبليسي، والمقر في سوخومي، والمقر في قطاع غالين والمقر في قطاع زوغديدي/قاعدة اللوجستيات التابعة للبعثة) في تبليسي وغالي
توسيع نطاق خدمات عقد المؤتمرات عن طريق الفيديو ليشمل قطاعين	نعم	نصبت أجهزة إرسال واستقبال آلية على وصلتين أرضيتين بين المقر في سوخومي والقطاعات
توفير خدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات دون انقطاع	نعم	أدى رصد النظام بشكل استباقي إلى مواجهة انقطاع الاتصال في حينه
إعادة المراقبين العسكريين إلى أوطانهم/توجيه القادمين الجدد	١١٧	تنفيذ نظام الاستعلام المتفاعل لإدارة عمليات حفظ السلام (Active Directory Service)
معالجة المرضى	٣ ٨٩٨	لم تتركب شبكة الهاتف الأوروبية من المستوى ١ لربط سوخومي بتبليسي بسبب عدم توافر الجهات الملائمة لتوفير هذه الخدمات أو القدرة على توفيرها
صيانة المولدات الكهربائية	٢١	متوسط العدد، بمن فيهم المتناوبون
صيانة المركبات	٧٠	زيارات
تسديد المدفوعات	١٩٤	مرضى تم إجلاؤهم
	نعم	

النواتج المنشودة	المنجزة (عددتها أو نعم/لا)	ملاحظات
إدارة العقود	١٠٨	
إصدار أوامر الشراء	٤٩٦	
فحص الطائرات	٢	الطائرات الثابتة الجناحين
شحن المواد	نعم	شحن ما قدره ١,٢ مليون طن من الحمولة، ١٠٠ ٠٠٠ ألف طن برا و ١٠٠ ٠٠٠ طن بحرا و ١٠٠ ٠٠٠ جوا

#### العنصر ٤: الشرطة المدنية

إن الأطر الواردة في ميزانية بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٣ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٤ لم تتضمن عنصر الشرطة المدنية، وعليه لا تعرض البعثة مؤشرات الإنجاز والنواتج الفعلية مقارنة بالمؤشرات والنواتج المنشودة.

#### النواتج الفعلية التي لم يخطط لها

بحكم الأوضاع السياسية السائدة، لم تنفذ الشرطة المدنية أي أنشطة في مقاطعة غالي جرى تنفيذ الإجراءات المتعلقة بدوريات الشرطة ورصدها، ووضع برامج تدريب تمهيدية في مقاطعة زغديدي، ويجري حاليا الإعداد لمشروع أنشطة مجتمعية للحفاظ على أمن السكان المحليين أعاق عدم نشر أي أفراد من الشرطة المدنية في مقاطعة غالي التعاون بين الطرفين على خط وقف إطلاق النار وإحراز تقدم في التحقيقات الجنائية الجارية كما أثر سلبا في فعالية الجهود الوقائية التي تبذل لمكافحة الجريمة. شاركت الشرطة المدنية في الاجتماعات الرباعية واجتماعات الفريق المشترك المعني بتقصي الحقائق والتي قُدمت فيها مساهمات تخص الشرطة بالتحديد من بينها تقديم المشورة في مجال الطب الشرعي في التحقيقات الجنائية الجارية تسيير دوريات يومية في قطاع زوغديدي لتقييم الوضع الأمني وتقديم المشورة إلى موظفي إنفاذ القانون المحليين عقد اجتماعات أسبوعية على مستوى القيادة مع وكالات إنفاذ القانون المحلية في زوغديدي إجراء تقييم في غالي وزوغديدي لما لدى وكالات إنفاذ القانون من احتياجات لوجستية وغيرها من الاحتياجات

## ثالثاً - أداء الموارد

## ألف - الموارد المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة. وتمتد سنة الميزانية من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٣ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٤)

الفرق				الفئة
المخصصات	النفقات	المبلغ	النسبة المئوية	
(١)	(٢)	(٣)-(١)=(٢)	(٤)=(٣)+(١)	
الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة				
٣ ٤٥٥,١	٣ ٥٢٠,٢	(٦٥,١)	(١,٩)	المراقبون العسكريون
٢٧,٩	-	٢٧,٩	١٠٠,٠	الوحدات العسكرية
-	١٥٠,٤	(١٥٠,٤)	-	الشرطة المدنية
-	-	-	-	وحدات الشرطة المشكّلة
٣ ٤٨٣,٠	٣ ٦٧٠,٦	(١٨٧,٦)	(٥,٤)	المجموع الفرعي
الأفراد المدنيون				
١٢ ٨١٠,٤	١٣ ٥٤١,٥	(٧٣١,١)	(٥,٧)	الموظفون الدوليون
٢ ٣٠٣,٣	٢ ٣٩٩,٥	(٩٦,٢)	(٤,٢)	الموظفون الوطنيون
-	-	-	-	متطوعو الأمم المتحدة
١٥ ١١٣,٧	١٥ ٩٤١,٠	(٨٢٧,٣)	(٥,٥)	المجموع الفرعي
التكاليف التشغيلية				
٨٤,٢	١٩٥,٦	(١١١,٤)	(١٣٢,٣)	المساعدة المؤقتة العامة
-	-	-	-	الأفراد الذين توفرهم الحكومات
-	-	-	-	مراقبو الانتخابات المدنيين
-	١,٨	(١,٨)	-	الاستشاريون
٦٠٣,٧	٦٠٧,٩	(٤,٢)	(٠,٧)	السفر الرسمي
٢ ٥٠١,٢	٢ ٦١١,٥	(١١٠,٣)	(٤,٤)	المرافق والهياكل الأساسية
١ ١٨٩,٠	١ ٤٦٩,٠	(٢٨٠,٠)	(٢٣,٥)	النقل البري
٤ ٠٩٥,٦	٢ ٧٨٧,٤	١ ٣٠٨,٢	٣١,٩	النقل الجوي
-	-	-	-	النقل البحري
١ ٤٧٣,٥	١ ٤٤٣,٠	٣٠,٥	٢,١	الاتصالات
١ ٢٥٤,٩	٩٥٩,٨	٢٩٥,١	٢٣,٥	تكنولوجيا المعلومات
١٣٤,٠	٣٠,١	١٠٣,٩	٧٧,٦	الرعاية الطبية

الفئة	المخصصات	التفقات	الفرق	
			المبلغ	النسبة المئوية
	(١)	(٢)	(٣) - (١) = (٢)	(٤) = (٣) + (١)
المعدات الخاصة	-	٠,٥	(٠,٥)	-
اللوازم والخدمات والمعدات الأخرى	٧٧٦,٢	٧٥٩,٧	١٦,٥	٢,١
المشاريع السريعة الأثر	-	-	-	-
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>١٢ ١١٢,٣</b>	<b>١٠ ٨٦٦,٣</b>	<b>١ ٢٤٦,٠</b>	<b>١٠,٣</b>
<b>إجمالي الاحتياجات</b>	<b>٣٠ ٧٠٩,٠</b>	<b>٣٠ ٤٧٧,٩</b>	<b>٢٣١,١</b>	<b>٠,٨</b>
الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين	١ ٩٦٠,٢	٢ ١٣٩,٨	(١٧٩,٦)	(٩,٢)
<b>صافي الاحتياجات</b>	<b>٢٨ ٧٤٨,٨</b>	<b>٢٨ ٣٣٨,١</b>	<b>٤١٠,٧</b>	<b>١,٤</b>
التبرعات العينية (المدرجة في الميزانية)	١٨,٦	-	١٨,٦	١٠٠,٠
<b>مجموع الاحتياجات</b>	<b>٣٠ ٧٢٧,٦</b>	<b>٣٠ ٤٧٧,٩</b>	<b>٢٤٩,٧</b>	<b>٠,٨</b>

## باء - الإيرادات والتسويات الأخرى

الفئة	المبلغ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)
إيرادات الفوائد	١٥٦,٠
الإيرادات المتنوعة الأخرى	١٦٨,٠
التبرعات النقدية	-
التسويات المتعلقة بالفترات السابقة	٤,٠
الوفورات المحققة من التزامات الفترات السابقة أو من إلغائها	٥٤٥,٠
<b>المجموع</b>	<b>٨٧٣,٠</b>

## جيم - الإنفاق على المعدات المملوكة للوحدات: المعدات الرئيسية والتغطية الذاتية للاحتياجات

الفئة	المبلغ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)
المعدات الرئيسية	
الوحدات العسكرية	
المعدات الرئيسية	-
التغطية الذاتية للاحتياجات	
الرعاية الطبية	
الخدمات الطبية	٥,٧
المجموع الفرعي	٥,٧
المجموع	٥,٧

العوامل الخاصة بالبعثة	النسبة المئوية	تاريخ النفاذ	تاريخ آخر استعراض
ألف - العوامل الخاصة بمنطقة البعثة			
عامل الظروف البيئية المتطرفة	١	-	-
عامل كثافة العمليات	١	-	-
عامل الأعمال العدائية/ التخلي القسري	١	-	-
باء - العوامل الخاصة ببلد المصدر			
عامل ارتفاع تكاليف النقل	١	-	-

## رابعاً - تحليل الفروق<sup>(١)</sup>

الفرق	المراقبون العسكريون
(١,٩ في المائة)	(٦٥,١ دولاراً)

٧ - تعزى الاحتياجات الإضافية أساساً إلى معدل الشغور البالغ ١٣ في المائة في هذه الفترة مقارنة بمعدل الشغور المدرج في الميزانية البالغ ١٥ في المائة.

(١) ترد الفروق المالية بآلاف دولارات الولايات المتحدة.

الفرق	الوحدات العسكرية
٢٧,٩ دولارا	١٠٠ في المائة

٨ - تعزى الوفورات إلى أن مقدار الالتزامات غير المصفاة من الفترات السابقة كان كافيا لتغطية ما ورد من البلدان المقدمة المعدات من مطالبات مالية متعلقة بالمعدات المملوكة للوحدات.

الفرق	الشرطة المدنية
١٥٠,٤ دولارا	-

٩ - تعزى الاحتياجات إلى وحدة الشرطة المدنية التي أنشئت عملا بقرار مجلس الأمن ١٤٩٤ (٢٠٠٣) عقب التوصيات التي تقدم بها الأمين العام في تقريره المؤرخ ٢١ تموز/يوليه ٢٠٠٣ (S/2003/751)، وذلك لتعزيز قدرة البعثة على الاضطلاع بولايتها بشكل عام والمساهمة بشكل خاص في خلق الظروف المؤاتية لعودة المشردين داخليا واللاجئين إلى ديارهم بأمان وكرامة. وجرت تغطية تكاليف العنصر الجديد ضمن إطار الاعتمادات الموافقة عليها. وبلغ متوسط عدد أفراد الشرطة المدنية المنتشرين في ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣ ٩ أفراد مقارنة بالعدد المأذون به البالغ ١٨ فردا.

الفرق	الموظفون الدوليون
٧٣١,١ دولارا	(٥,٧ في المائة)

١٠ - نشأت الاحتياجات الإضافية في إطار هذا البند من عدد من العوامل وهي: جداول المرتبات الجديدة التي أُقرت بالنسبة لموظفي الفئة الفنية وما فوقها وموظفي الخدمة الميدانية (كل من المجموعتين ١٠٠ و ٣٠٠) اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣؛ وارتفاع نسبة الموظفين المعيّنين بموجب عقود المجموعة ١٠٠ إلى الموظفين المعيّنين بموجب عقود المجموعة ٣٠٠ من ٥٠/٥٠ إلى ٣٣/٦٧؛ وانخفاض معدل الشغور إذ بلغ ٩ في المائة مقارنة بنسبة الـ ١٠ في المائة المستخدمة في الميزانية.

الفرق	الموظفون الوطنيون
٩٦,٢ دولارا	(٤,٢ في المائة)

١١ - نشأت الاحتياجات الإضافية أساسا عن انخفاض معدل الشغور إذ بلغ ١ في المائة مقارنة بنسبة الـ ٥ في المائة المستخدمة في الميزانية.

المساعدة المؤقتة العامة	الفرق
(١١١,٤ دولارا) (١٣٢,٣ في المائة)	
١٢ - تعزى الاحتياجات الإضافية إلى الحاجة الفورية إلى تعيين موظفين بحكم إنشاء وحدة الشرطة المدنية عملاً بقرار مجلس الأمن ١٤٩٤ (٢٠٠٣)، وهما مستشار شرطة أقدم من الرتبة ف-٥ ورئيس للأركان من الرتبة ف-٤. وأنشئ هذان المنصبان بشكل مؤقت في الفترة ٢٠٠٣/٢٠٠٤، ريثما توافق عليهما الجمعية العامة في ميزانية الفترة ٢٠٠٤/٢٠٠٥.	
الاستشاريون	الفرق
١,٨ دولار -	
١٣ - تعزى الاحتياجات إلى تكلفة التدريب على إدارة الأداء الذي يركز على المؤهلات.	
السفر الرسمي	الفرق
٤,٢ دولارات (٠,٧ في المائة)	
١٤ - نظرا لبعد المسافات بين مواقع البعثة، يضطر الموظفون المسافرون لأغراض رسمية داخل منطقة البعثة إلى المبيت في المناطق التي يقصدها، فنشأت عن النفقات ذات الصلة احتياجات إضافية من الموارد.	
المرافق والهياكل الأساسية	الفرق
١١٠,٣ دولارات ٤,٤ في المائة	
١٥ - تعزى الاحتياجات الإضافية أساساً إلى بناء ورشات للهندسة والنقل ومستودع في المقر في سوخومي بهدف الحد من التأخير في جلب الإمدادات عبر خط وقف إطلاق النار من المستودع الموجود في زوغديدي إلى سوخومي.	
النقل البري	الفرق
٢٨٠ دولارا ٢٣,٥ في المائة	
١٦ - تعزى الاحتياجات الإضافية إلى شراء عشر مركبات مصفحة محصنة ضد الألغام لتلبية احتياجات الشرطة المدنية في مجال النقل.	



الفرق	النقل الجوي
١ ٣٠٨,٢ دولارات	٣١,٩ في المائة

١٧ - نشأت الوفورات عن عدم استئناف الدوريات الجوية بالمروريات بفعل الوضع الأمني السائد الذي لم يتغير عن الفترات السابقة.

الفرق	الاتصالات
٣٠,٥ دولارا	٢,١ في المائة

١٨ - نشأ انخفاض الاحتياجات من الموارد المالية عن تقلص الحاجة إلى قطع الغيار. وشهدت هذه الفترة انخفاضا في معدل الأعطال والأضرار في معدات الاتصالات والتي تسبب بها الصواعق، نتيجة لتحسين مستوى التوصيل في المنشآت.

الفرق	تكنولوجيا المعلومات
٢٩٥,١ دولارا	٢٣,٥ في المائة

١٩ - تم شراء الحواسيب المكتبية والحجرية ونظم تحويل مسالك الشبكات وتوجيهها وغير ذلك من المعدات عن طريق عقود شراء بالجملة بتكلفة أدنى من تكلفة الوحدة المدرجة في الميزانية، مما أدى إلى تحقيق وفورات في إطار هذا البند.

الفرق	الرعاية الطبية
١٠٣,٩ دولارات	٧٧,٦ في المائة

٢٠ - تعزى الوفورات إلى انخفاض الاحتياجات من اللوازم الطبية. وقد حُددت تقديرات الميزانية استنادا إلى شراء اللوازم الطبية بطريقة مباشرة، في حين أن مذكرة التفاهم المتعلقة بالتبرع بتوفير وحدتين طبيتين من المستوى ١ وُقعت في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣.

الفرق	المعدات الخاصة
٠,٥ (دولار)	-

٢١ - تعزى الاحتياجات إلى استبدال مناظير معطوبة.

## خامسا - الإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها

٢٢ - في ما يلي الإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها بشأن تمويل بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا:

- (أ) اتخاذ قرار بشأن طريقة التصرف في الرصيد غير المستخدم البالغ ٢٣١ ١٠٠ دولار المتبقي من الفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٣ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٤؛
- (ب) اتخاذ قرار بشأن طريقة التصرف في الإيرادات والتسويات الأخرى للفترة المنتهية في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٤ والبالغة ٨٧٣ ٠٠٠ دولار وتتألف من إيرادات الفوائد (١٥٦ ٠٠٠ دولار)، وإيرادات أخرى/متنوعة (١٦٨ ٠٠٠ دولار)، ووفورات محققة من التزامات من فترات سابقة أو من إلغائها (٥٤٥ ٠٠٠ دولار) ومن تسويات الفترات السابقة (٤ ٠٠٠ دولار).